

F. 83 — 2042

24 NOVEMBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juillet 1975 relatif aux congés accordés au personnel des greffes et des parquets et aux attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 185 et 354 du Code judiciaire;

Vu l'arrêté royal du 4 juillet 1975 relatif aux congés accordés au personnel des greffes et des parquets et aux attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, notamment l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1976;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'intitulé de l'arrêté royal du 4 juillet 1975 relatif aux congés accordés au personnel des greffes et des parquets et aux attachés au service de la documentation et de la concordance de textes auprès de la Cour de cassation est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal relatif aux congés et aux absences du personnel des greffes et des parquets et aux attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation. »

Art. 2. A l'article 1er du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

a) L'alinéa 1er est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les secrétaires, les secrétaires adjoints, les commis-secrets des parquets, les traducteurs, les rédacteurs, employés et messagers de greffe et de parquet et les attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, ainsi que le personnel dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux portant des grades de qualification particulière, créés sur base de l'article 185, alinéa 1er, du Code judiciaire, sont soumis aux règles applicables aux agents de l'Etat en ce qui concerne le congé annuel de vacances, les congés de circonstances et de convenances personnelles, les congés d'accueil en vue de l'adoption et de la tutelle officielle, les congés pour prestations réduites, justifiées par des raisons sociales ou familiales et les absences pour convenance personnelle. »;

b) à l'alinéa 2, le mot « féminins », est remplacé par les mots « du personnel ».

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1983.

BAUDOUIN.

Par le Roi
Le Ministre de la Justice,

J. GOL

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT
ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 83 — 2043

30 NOVEMBRE 1983. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer pour les deux premiers degrés de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juillet 1963 relative à la Sécurité Sociale d'Outre-Mer, notamment l'article 1er;

N. 83 — 2042

24 NOVEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juli 1975 betreffende de verloven toegestaan aan het personeel van de griffies en de parketten en aan de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 185 en 354 van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juli 1975 betreffende de verloven toegestaan aan het personeel van de griffies en de parketten en aan de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 oktober 1976;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Habben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 4 juli 1975 betreffende de verloven toegestaan aan het personeel van de griffies en de parketten en van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie wordt vervangen door het volgend opschrift :

« Koninklijk besluit betreffende de verloven en de afwezigheden van het personeel van de griffies en de parketten en van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie. »

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) Het eerste lid wordt vervangen door het volgend lid :

« Voor de secretarissen, adjunct-secretarissen, klerken-secretarissen van de parketten, vertalers, opstellers, beambten en boden van de griffies en parketten, de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, alsook voor het personeel van de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken, bekleed met graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist en die opgericht worden op grond van artikel 185, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gelden inzake het jaarlijks vakantieverlof, het omstandigheidsverlof en verlof wegens persoonlijke aangelegenheden, het verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij, het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale en familiale redenen en de afwezigheid wegens persoonlijke aangelegenheden, dezelfde regelen als welke van toepassing zijn op het rijkspersoneel. »;

b) in het tweede lid wordt het woord « vrouwelijk » « geschrapt ».

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 november 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

J. GOL

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMEWERKING EN MINISTERIE
VAN FINANCIËN

N. 83 — 2043

30 NOVEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid voor de eerste twee trappen van de hiërarchie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juli 1963 betreffende de Overzeese Sociale Zekerheid, inzonderheid op artikel 1;